



BLÜCHER® DRAIN DESIGN



INSTALLATION INSTRUCTIONS - WATERLINE VINYL

UK	FOR WOODEN SUBFLOOR WITH VINYL
DE	FÜR HOLZBÖDEN MIT VINYLBELAG
F	POUR PLANCHER BOIS AVEC SOL SOUPLE
DK	FOR TRÆBJÆLKELAG MED VINYL
N	FOR TREBJELKELAG MED VINYL
S	FÖR TRÄBJÄLKLAG MED PLASTMATTÅ



KEEPING UP THE FLOW

UK IMPORTANT
 D WICHTIG
 F IMPORTANT
 DK VIGTIG
 N VIKTIG
 S VIKTIG

(UK) In these installation instructions, all paragraphs and illustrations marked "A" apply to installation of the channel away from walls, and all paragraphs marked "B" apply to installation of the channel against one wall.

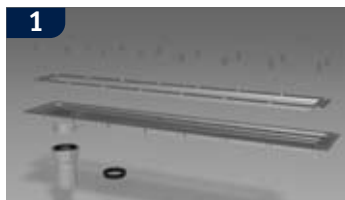
(D) In der folgenden Montageanleitung beziehen sich alle Abschnitte und Illustrationen, die mit "A" gekennzeichnet sind, auf die Installation der Rinne frei im Raum, und alle Abschnitte und Illustrationen, die mit "B" gekennzeichnet sind, auf die Installation der Rinne gegen eine Wand.

(F) Dans ce document d'installation, tous les paragraphes et photos marqués d'un "A" se réfèrent à une installation du caniveau éloigné d'une paroi. Les paragraphes et photos marqués d'un "B" se réfèrent à une installation contre une paroi.

(DK) I denne installationsvejledning omhandler alle punkter og illustrationer mærket "A" installation af renden frit i gulv, og alle punkter mærket "B" omhandler installation af renden op mod én væg.

(N) I denne monteringsveiledningen omhandler alle punkter og illustrasjoner merket "A" montering av renne ute på gulv, og alle punkter merket "B" omhandler montering intill en vegg.

(S) I den här installationsanvisningen behandlar alla punkter och illustrationer märkta med "A" installation av duschrännan fritt i golvet, och alla punkter märkta med "B" behandlar montage mot vägg.



1A
1B

(UK) 1 pcs. clamping flange, 1 pcs. channel, 1 pcs. adaptor 56/50 mm for "P" trap, screws, 1 pcs. EPDM sealing for use if the channel is connected to a water trap casing with removable stand pipe. Grating to be purchased as separate item.

(D) 1 St. Klemmflansch, 1 St. Rinne, 1 St. Übergangsstück 56/50 mm für "P"-Siphon, Schrauben, 1 St. EPDM Dichtung zur Verwendung wenn die Rinne mit Geruchsverschlussgehäuse mit herausnehmbarem Standrohr einbetoniert wird. Rost-Abdeckung separat bestellen.

(F) 1 Kontre bride, 1 caniveau, 1 adaptateur de 56/50 mm pour siphon en P, vis, 1 joint EPDM d'adaptation au siphon BLÜCHER. Grille à acheter séparément.

(DK) 1 stk. klemmflange, 1 stk. rende, 1 stk. Ø56/50 mm adapter for tilslutning til P-vandlås, skruer, 1 stk. EPDM pakning til standrør for anvendelse hvis renden indstøbes med vandlås med demonterbart standrør. Rist købes separat.

(N) 1 stk. klemmist, 1 stk. renne, skruer, 1 stk. EPDM pakning til standrør, hvis rennen innstøpes med vannlås og demonterbart standrør. Rist bestilles separat i ønsket design.

(S) 1 st klämram, 1 st ränna, 1 st. Ø50 mm adapter för tillslutning till P-vattenlås, skruvar, 1 st EPDM-pakning Ø50, används till vattenlås med demonterbart stående rör. Galler och utloppsdel med vattenlås medföljer ej, beställs separat.



(UK) Standard (included): Adaptor OD 50 mm for "P" trap, **to be fitted during installation.**

Option A (to be purchased separately): Water trap casing with removable stand pipe, **casing to be fitted during installation.**

Option B (to be purchased separately): Horizontal outlet for connection to another drain, **to be fitted during installation.** These installation instructions show Option A (water trap)

(D) Standard (mitgeliefert): Übergangsstück 50 mm für "P"-Siphon, **wird im Montagevorgang einbetoniert.**

Option A (separat bestellen): Geruchsverschlussgehäuse mit herausnehmbarem Standrohr, **Gehäuse wird im Montagevorgang einbetoniert.**

Option B (separat bestellen): Waagerechter Auslauf für Anschluss an einen anderen Ablauf, **wird im Montagevorgang einbetoniert.** Im Folgenden ist die Montage mit Option A (Geruchsverschluss) dargestellt.

(F) Standard (compris): Adaptateur de 50 mm pour siphon en P, **à encastrier dans le béton durant l'installation.**

Option A (à acheter séparément) : siphon avec siphonide; **le siphon est à encastrier durant l'installation.**

Option B (à acheter séparément): évacuation latérale non siphonnée, **à encastrier durant l'installation.**

Ce document d'installation traite de l'option A (siphon).

(DK) Standard (medleveres): Adapter Ø50 mm for P-vandlås, **indstøbes under installationen.**

Option A (tilkøb): Vandlåshus med demonterbart standrør, **vandlåshuset skal indstøbes under installationen.**

Option B (tilkøb): Sideudløbsdel for tilslutning til andet afløb, **indstøbes under installationen.**

Installationen er her vist med Option A (vandlås).

(N) Option A (standard i Norge): Vannlås med demonterbart standrør. **Vannlåsen støpes inn under montering.** Standard: Overgang 50 mm for P- eller S-vannlås
Option B: 40 mm utløpsstuss til hjelperenne uten vannlås.

(S) Standard (medföljer): Adapter Ø 50 mm för P-vattenlås **gjuts in i betong under installationen.**

Variant A (köps till separat): Vattenlås med demonterbart rör, **vattenlåset gjuts in under installationen.**

Variant B (köps till separat): Sidoutlopp för tillslutning till annat avlopp, **gjuts in under installationen.**

Denna monteringsvägledning visar alternativet med vattenlås.

3A



3A

(UK) Lay the floor in accordance with the applicable requirements.

(D) Den Boden in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften legen.

(F) Réaliser la structure selon les instructions en vigueur.

(DK) Gulvet lægges efter gældende forskrifter.

(N) Gulvet legges etter gjeldene forskrifter.

(S) Träbjälklaget byggs upp enligt gällande föreskrifter.

3B



3B

(UK) Lay the floor in accordance with the applicable requirements. Note: The channel is to be placed at 50 mm distance between wall and long side of the channel, and with at least 100 mm from the ends of the channel to the walls.

(D) Den Boden in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften legen. Achtung: Die Rinnenlängsseite mit 50 mm Abstand zur Wand und die Rinnenenden mit 100 mm Abstand zur Wand platzieren.

(F) Poser le plancher selon les instructions en vigueur. Notez: le caniveau doit être implanté de sorte que la longueur se trouve à 50 mm du mur et les extrémités à 100 mm.

(DK) Gulvet lægges efter gældende forskrifter. Bemærk: Renden skal placeres med 50 mm fra væg til rendens langside og mindst 100 mm fra væg til rendens ender.

(N) Gulvet legges etter gjeldene forskrifter. NB: Rennen skal plasseres minst 50 mm fra vegg til rennens langside og minst 100 mm fra vegg til rennens kortsider.

(S) Träbjälklaget byggs upp enligt gällande föreskrifter. Observera att duschrännan ska placeras med ett mellanrum på 50 mm mellan väggen och rännans långsida och med minst 100 mm från väggen till rännans kortsidor.

4



4A

4B

(UK) Connect the outlet selected (in this case Option A, water trap) to the waste pipe. Support the outlet to ensure that it is placed correctly.

(D) Den Auslauf (hier Option A, Geruchsverschluss) an das Abwasserrohr anschliessen. Um die korrekte Platzierung zu sichern, ist der Auslauf zu unterstützen.

(F) Raccorder l'évacuation choisie (ici l'option A, siphonné) au réseau d'évacuation. Caler la sortie pour garantir un positionnement correct.

(DK) Monter det valgte udløb (her option A, vandlås med demonterbart standrør) til kloak. Understøt udløbet for at sikre korrekt placering.

(N) Monter valgte underdel (bilde; option A, standard i Norge). Denne understøttes og kobles til avløpet.

(S) Anslut utloppet till avloppsledningen (här visas variant A, utloppsdel med vattenlås). Se till att utloppsdelens är fixerad så att önskad placering och fall på rörledning uppnås.

5A



(UK) Lay the wood plate. Measure from the wall to the center of the outlet. Mark the correct position of the channel.

(D) Die Holzplatten legen. Von der Wand bis zur Mitte des Auslaufs abmessen. Die korrekte Platzierung der Rinne markieren.

(F) Positionner le gabarit de découpe en commençant par placer l'axe d'évacuation. Amener ensuite le gabarit à l'implantation exacte du caniveau.

(DK) Læg træplade på. Mål fra væggen ind til center af udløb. Markér derefter den korrekte placering for renden.

(N) Legg på gulvplatene. Mål fra vegg til senter utløp. Merk deretter den korrekte plassering for renden.

(S) Lägg på golvskivan. Mät från väggen in till mitten av utloppet. Markera därefter rännans rätta position.

5B



(UK) Lay the wood plate. Mark the correct position of the channel, i.e. 50 mm from wall to the long side of the channel and min. 100 mm from wall to the ends

(D) Die Holzplatten legen. Die korrekte Platzierung der Rinne markieren, d.h. 50 mm von der Längsseite der Wand und 100 mm zu den Endseiten der Rinne.

(F) Amener le gabarit de découpe à l'implantation exacte du caniveau. Marquer l'emplacement définitif du caniveau en respectant une distance de 50 mm entre le mur et la longueur du caniveau et 100 mm minimum entre les extrémités du caniveau et le mur.

(DK) Læg træplade på. Markér derefter den korrekte placering for renden, d.v.s. 50 mm fra væg til rendens langside og mindst 100 mm fra væg til enderne.

(N) Legg på gulvplatene. Merk deretter den korrekte plassering for renden, d.v.s. 50 mm fra vegg til rennens langside og minst 100 mm fra vegg til rennens kortsider.

(S) Lägg på golvskivan. Markera därefter rännans rätta position, dvs 50 mm från väggen till rännans långsida och minst 100 mm från väggen till rännans kortsidor.

6A

6A
6B

(UK) Cut out the flooring where the channel is to be placed.

(D) Für die Platzierung der Rinne den Boden ausfräsen

(F) Découper le plancher à l'emplacement futur du caniveau.

(DK) Fjern gulvet hvor renden skal ligge.

(N) Skjær ut der renden skal plasseres.

(S) Ta bort golvskivan där rännan ska ligga.

6B



7

7A
7B

(UK) Cut a 2 mm rebate for the flange for correct installation.

(D) Eine 2 mm Kante für die korrekte Montierung des Flanschs ausfräsen

(F) Pour que l'installation soit correctement réalisée, il est nécessaire de découper un bord de 2 mm pour la bordure.

(DK) Husk at flangen efterfølgende skal ligge nedfræset med 2 mm i gulvet for korrekt montering.

(N) For å få en korrekt montering, må det freses ned 2 mm for flensen på rennen.

(S) Rännans överkant ska ligga försänkt 2 mm i golvskivan för korrekt montering.

8A

8A
8B

(UK) Install the channel and fix it to the floor by means of the screws supplied with the channel. It is important to ensure that the flange has been securely fixed to the wood structure.

(D) Die Rinne montieren und mittels der mitgelieferten Schrauben fixieren. Achten Sie darauf, dass der Flansch wirklich sicher und fest auf dem Holzboden befestigt ist.

(F) Placer le caniveau et le fixer au sol avec les vis fournies. Il est important de vérifier que la cuvette de caniveau est solidement fixée sur la structure bois.

(DK) Monter renden og fastgør den til gulvet med de medfølgende skruer. Det er vigtigt at sikre, at flangekanten er låst fast til trækonstruktionen.

(N) Monter rennen og fest den til gulvet med de medfølgende skruvarna. Det er viktig å sikre, at flensen er låst fast til trekonstruksjonen.

(S) Montera rännan och fäst den i gulvet med de medföljande skruvarna. Det är viktigt att säkerställa att rännans fläns är fast förankrad i träbjälklaget.

8B



9A

9A
9B

(UK) Cast the floor with fall towards the channel from all sides. Follow applicable regulations.

(D) Gefälle zur Rinne von allen Seiten vorsehen. Geltende Vorschriften folgen.

(F) Amener la sous-couche en pente douce vers le caniveau.

(DK) Der etableres fald hen mod renden fra alle sider. Følg gældende forskrifter.

(N) Det etableres fall mot rennen fra alle sider. Følg gjeldene forskrifter.

(S) Gjut upp avjämningssmassa och gör önskat fall mot rännan. Följ gällande föreskrifter.

9B



10

10A
10B

(UK) Apply vinyl to the floor and up the walls.

(D) Vinyl am Boden und an die Wände hinauf auftragen.

(F) Poser le sol souple.

(DK) Vinyl lægges på gulvet og op ad væggene.

(N) Vinyl legges på gulvet og opp på veggen.

(S) Lägg plastmatta på golvet och upp på väggarna.

11

11A
11B

(UK) Mark up the channel. Take particular care to mark up the screw holes precisely.

(D) Die Rinne markieren. Die Schraublöcher sind mit größter Sorgfalt zu markieren.

(F) Marquer la découpe à l'emplacement du caniveau. Reporter précisément la position des trous de vissage.

(DK) Renden mærkes op. Vær meget præcis med opmærkning af skruelullerne.

(N) Merk opp rennen. Vær veldig nøyaktig med oppmerkingen av skruhullene..

(S) Markera rännans position. Var extra noggrann med uppmärkningen av skruvhålen.

12

12A
12B

(UK) Cut holes for the screws. Take particular care to establish and place the screw holes precisely.

(D) Löcher für die Schrauben schneiden. Die Schraublöcher sind mit größter Sorgfalt zu plazieren und auszuschneiden.

(F) Découper des trous pour laisser passer les vis.

(DK) Lav huller til skruerne. Vær meget omhyggelig med etableringen og placeringen af skruelullerne.

(N) Kutt hull til skruene. Vær veldig nøyaktig med etableringen og plasseringen av skruhullene.

(S) Skär ut hål för skruvarna. Var noggrann så att hålen blir precis utskurna.

13

13A
13B

(UK) Cut out the vinyl using a sharp knife. To ensure correct installation, leave a wide vinyl edge inside the channel (excess material to be removed later).

(D) Das Vinyl in der Rinne mit einem scharfen Messer ausschneiden. Gerne eine weite Vinylkante in der Rinne lassen, um korrekte Installation zu sichern (überschüssiges Material später entfernen).

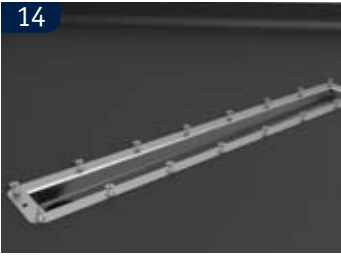
(F) Découper le sol souple à l'aide d'un cutter en gardant de la marge sur tout le périmètre (l'excédent sera retiré ultérieurement).

(DK) Fjern vinylen med en skarp kniv. Der må gerne være rigeligt med vinyl tilbage i midten for at sikre korrekt installation (overskydende materiale fjernes senere).

(N) Fjern vinylen med en skarp kniv. For å sikre en korrekt montering, la det være en bred vinylkant igjen mot midten (overskytende materiale fjernes senere).

(S) Skär bort plastmattan med en viss kniv. För att säkra en korrekt installation, lämna en bred kant på plastmattan inne i rännan (överflödigt material tas bort senare).

14

14A
14B

(UK) Install the clamping flange. The screws are to be tightened carefully and equally tight. Then remove any excess vinyl inside the channel.

(D) Den Klemmflansch installieren. Die Schrauben gründlich und gleichmäßig festziehen. Danach eventuelles überschüssiges Vinyl in der Rinne abschneiden.

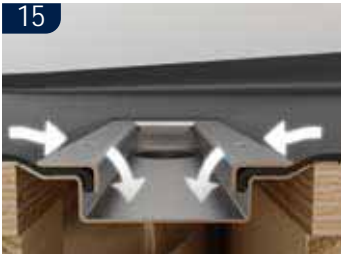
(F) Visser la contre bride. Les vis doivent être serrées uniformément. Enlever l'excédent éventuel de sol souple dépassant du caniveau à l'intérieur de la contre bride.

(DK) Montér klemlisten. Skruerne skal spændes ensartet og solidt. Fjern herefter eventuelt overskydende vinyl på indersiden af rende og klemliste.

(N) Montér klemlisten. Skruene skal festes stramt og ensartet. Fjern deretter eventuell overskydende vinyl på innersiden av rennen og klemlisten.

(S) Montera klämramen. Skruvarna ska skruvas åt noggrant och lika hårt. Skär sedan bort överflödig plastmatta inne i rännan.

15

15A
15B

(UK) Sectional view of correctly installed WaterLine vinyl channel.

(D) Schnitt einer korrekt installierten WaterLine Vinyl Rinne.

(F) Coupe montrant une installation correcte du caniveau WaterLine Vinyl.

(DK) Korrekt montering af WaterLine Vinyl rende set i snit.

(N) Korrekt montering av WaterLine Vinyl renne sett i snitt.

(S) Korrekt montering av WaterLine Vinyl ränna sett i genomskärning.

16

16A
16B

(UK) If water trap (option A, to be purchased separately) has been installed, the EPDM sealing ring on the stand pipe is to be replaced by the EPDM sealing ring supplied with the channel outlet.
Note: Water trap to be fitted during installation. Subsequent installation not possible

(D) Bei Rinnen mit Geruchsverschluss (Option A, separat bestellen) das Standrohr in die Auslauföffnung schieben und fest eindrücken. Bemerkung: Der Geruchsverschluss wird während der Montage einbetoniert. Späterer Einbau ist nicht möglich.

(F) Si le caniveau est muni d'un corps de siphon (option A, à acheter séparément), remplacer le joint EPDM du siphon démontable par le joint livré avec le caniveau. Placer alors le tube siphonoïde dans l'évacuation du caniveau. NB: Le corps de siphon doit être installé préalablement. Aucune installation ultérieure n'est possible.

(DK) Har man valgt at montere renden med vandlåshus og demonterbart standrør (option A, købes separat), skal man huske at udskifte EPDM pakningen på standrøret med den medleverede løse EPDM pakning. Placér herefter standrøret i rendens udløb.
N.B.: Vandlåshus skal indstøbes, kan ikke eftermonteres.

(N) Hvis man har brukt Option A (standard i Norge), skal man skifte ut EPDM pakningen på standrøret med den løse EPDM pakningen. Plasser deretter standrøret i rennens utløp.
N.B.: Vannlåshuset skal innstøpes, kan ikke ettermonteres.

(S) Har man valt att montera rännan med utloppsdel med vattenlås (Variant A, köps till separat) ska man byta EPDM-packningen som sitter på det stående røret mot den som medföljer löst. Placera därefter det stående røret i rännans utlopp. OBS: Vattenlåset ska gjutas in, kan ej eftermonteras.

17A



17A

17B

(UK) The channel has now been installed with a COPENHAGEN VINYL grating as illustrated. Other gratings are available.

(D) Die Installation der Rinne ist nun fertig. Jetzt nur noch die Rostabdeckung wählen und einsetzen. Abgebildet ist die Abdeckung COPENHAGEN VINYL.

(F) Le caniveau est maintenant installé. Choisir le modèle de grille souhaité, ici la grille COPENHAGEN VINYL.

(DK) Herefter er renden monteret. Vælg den ristetype, du ønsker. Her er vist COPENHAGEN VINYL.

(N) Da er rennen monteret. Velg den designristen du ønsker, her med COPENHAGEN VINYL.

(S) Nu är rännan installerad. Välj galler till rännan, intill visas design COPENHAGEN VINYL.

17B



COPENHAGEN



NEW YORK



OSLO



ATHENS



DETROIT



VIENNA



COPENHAGEN VINYL



CS Grafisk . 1000.10.08 - Copyright by BLÜCHER - Varenr. 762635



KEEPING UP THE FLOW

BLÜCHER · Pugdalvej 1 · DK-7480 Vildbjerg · Tel.: +45 99 92 08 00 · Fax +45 99 92 08 30 · mail@blucher.com · www.blucher.com